

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 88 (1970)
Heft: 27

Nachruf: Kaufmann, Karl

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

keitsausweis als Maurer erwerben. Die genauen Aufnahmeverbedingungen können auf dem Sekretariat der Bauschule bezogen werden. Kandidaten, die bereits eine Polierschule mit einem Durchschnitt von mindestens 4,5 Punkten bestanden haben, können die Aufnahmeprüfung in die Bauführerschule bestehen, die Ende September stattfinden wird. Anmeldungen müssen auf dem offiziellen Anmeldeformular mit den vorgeschriebenen Unterlagen eingereicht werden. Formulare sind auf dem Sekretariat (5000 Aarau, Bahnhofstrasse 79, Tel. 064 / 22 21 43) anzufordern. Anmeldeschluss ist für die Prüfungen vom 4. September der 20. August 1970.

DK 373.622

Uhr ohne Uhrwerk. Ein britisch-schweizerisches Projekt zur Herstellung der ersten Armbanduhr ohne mechanisches Uhrwerk trat kürzlich in das Entwicklungsstadium ein. Die Idee stammt aus der Schweiz, wo sie vom Genfer Laboratoire de Recherches Physiques patentiert und von Solvil & Titus S. A. aufgegriffen wurde. Von der Sadler Associates, Rickmansworth wird ein Prototyp entwickelt. Beim gegenwärtigen Erzeugnis handelt es sich um ein quarzgesteuertes Gerät von rund $50 \times 50 \times 50$ mm Grösse. Es ist jedoch beabsichtigt, das Gerät so zu verkleinern, dass es in ein normales Armbanduhrgehäuse passt. Bisher wurden drei solche Uhren hergestellt, bei denen die Zeitangabe allein von elektronischen Schaltvorgängen abhängt. Sie werden keine beweglichen Teile aufweisen, denn die Zeiger sollen durch Schlitze ersetzt werden. Zwei Miniatur-Glühlampen werfen diffuses Licht durch die entsprechenden Stunden- und Minutenlöcher.

DK 681.114.8

Der Schweiz. Verein für Schweißtechnik hat am 12. Juni 1970 unter dem Vorsitz seines Präsidenten, Generaldirektor R. Mayr, in Luzern seine 59. Jahresversammlung abgehalten. Rund 250 Mitglieder sowie Behördevertreter und Delegierte befreundeter Fachverbände haben daran teilgenommen. Zum Nachfolger des zurücktretenden Präsidenten wurde H. Dietler, Vizedirektor bei AG Brown Boveri & Cie., Baden, gewählt. Die übrigen Geschäfte verließen gemäss unserer Ankündigung in H. 23, S. 519.

DK 061.2:621.791

Die Bauunternehmung Rothpletz, Lienhard & Cie AG in Aarau hat ihren Sitz an der traulichen Laurenzenvorstadt verlassen, um ihr neues Bürohaus in Schachen zu beziehen.

DK 061.5:624

Nekrologie

† **Paul Truninger**, dipl. El.-Ing. SIA, GEP, von Kirchberg SG, geboren am 3. Okt. 1896, ETH 1915 bis 1920, Gründer und Seniorchef der Firma Truninger AG in Solothurn (Lasthebmagnete, elektro-hydraulische Kalt- und Warmstreckmaschinen, Hochdruckpumpen), ist am 21. Juni 1970 bei einer Wanderung in den Tessiner Bergen tödlich abgestürzt.

† **Max Walter**, dipl. Ing.-Chem., Dr. sc. techn., GEP, von Winterthur, geboren am 18. März 1901, ETH 1920 bis 1927, seither bei F. Hoffmann La Roche & Co AG in Basel, ist am 27. Mai 1970 gestorben.

Der SIA gibt den Tod folgender Mitglieder bekannt:

† **Karl Kaufmann**, Arch., geb. 1903, alt Kantonsbaumeister, Aarau.

† **Emile Thévenaz**, Bau-Ing., geb. 1892, Teilhaber des Büros E. Thévenaz & R. Suter in Lausanne.

† **Henri Vautier**, Bau-Ing., geb. 1880, in Givryns sur Nyon.

† **Georges Wild**, Dr., Chem., geb. 1901, Beratender Ingenieur in Genf.

Wettbewerbe

Erweiterung des Realschulhauses in Gelterkinden. Projektwettbewerb für eine sogenannte «Normalschule» mit 16 bis 20 Klassenzimmern und den dazugehörigen Nebenräumen. Es sind elf Projekte eingegangen. Fachrichter im Preisgericht waren H. Bühler, Lupsingen, A. Dürig, Bottmingen, H. Erb, Muttenz, W. Wurster, Basel; Ersatzrichter: R. Meyer, Basel. Ergebnis:

1. Preis (5000 Fr. mit Empfehlung zur Weiterbearbeitung)
G. Belussi und R. Tschudin, Oberwil / Reinach
2. Preis (2900 Fr.) Nees und Beutler, Basel,
Mitarbeiter Dieter Bleifuss
3. Preis (2800 Fr.) Hans Ryf, Sissach,
Mitarbeiter Helmut Singer
4. Preis (2700 Fr.) Robert Häfelfinger, Sissach
5. Preis (2600 Fr.) Erwin Rudin, Gelterkinden
Ankauf (1000 Fr.) Roger M. Düby, Gelterkinden
Ankauf (1000 Fr.) R. G. Otto, Teilhaber P. Müller, Liestal,
Mitarbeiter A. Rüegg
- Ankauf (1000 Fr.) Otto Hunziker, Gelterkinden
- Ankauf (1000 Fr.) Mangold und Erb, Frenkendorf

Die Ausstellung ist bereits geschlossen.

Schwimmbad, Schul- und Sportanlagen «Geishubel» in Zollikofen (SBZ 1970, H. 13, S. 309). 16 Projekte wurden wie folgt beurteilt:

1. Preis (8500 Fr. mit Empfehlung zur Weiterbearbeitung)
Hans Müller und Erich Bandi, Zürich
2. Preis (7500 Fr.) Walter Schindler, Hans Habegger, Zürich/Bern, Mitarbeiter A. Eggimann
3. Preis (6000 Fr.) Dieter Barben, Bern, Mitarbeiter: Hans Eggen, Marcel Hutmacher, Paul Thür, Anton Engriser, Rolf Scheurer
4. Preis (3500 Fr.) Ralph Linsi, Ostermundigen
5. Preis (2500 Fr.) Prof. Bernhard Hoesli und Peter Thomann, Zürich
6. Preis (2000 Fr.) Erich Ulrich, Zürich, Mitarbeiter Max Marcus

Die Projekte sind bis 11. Juli 1970 in der Aula des Sekundarschulhauses ausgestellt. Öffnungszeiten: täglich 10 bis 12 und 15 bis 19 h, Dienstag und Donnerstag zusätzlich 20 bis 22 h.

Bulletin Technique de la Suisse Romande

Inhaltsverzeichnis von Heft 12, 1970

Seite

Séminaire sur l'aménagement communal (I) La Sarraz VD.	163
Par C. Wasserfallen	163
Les calculs de surface et leur utilisation — commentaire des directives de l'ORL. Par Ch. Stern	164
Infrastructure et équipements des zones à bâtir. Par R. Sennhauser	166
Quelques données indispensables pour déterminer les zones agricoles. Par R. Häberli	172
Les finances communales. Par B. Morand	175
Bibliographie	179
Communications SVIA, SIA, diverses	183

Mitteilungen aus dem SIA

Bericht über die Delegiertenversammlung vom 13. Juni 1970

Der SIA hat unter der Leitung seines Präsidenten, Arch. A. Rivoire, Genf, an der Delegiertenversammlung vom 13. Juni 1970 in Bern die Gründung von zwei neuen *Fachgruppen* für *industrielles Bauen* und für *Architektur* beschlossen. Damit wird im Rahmen des SIA die Möglichkeit geschaffen, wichtige Zukunftsaufgaben zu bearbeiten.

Die Fachgruppe für industrielles Bauen wurde auf Initiative des Schweizerischen Vereins für Vorfabrikation SVV konstituiert, der sich im Anschluss an die Gründungsversammlung aufgelöst hat. Die Fachgruppe wird das vom SVV begonnene Werk weiterführen und die Entwicklung und Anwendung produktivitätsfördernder und industrieller Baumethoden vorantreiben.

Die Gründung der Fachgruppe für Architektur rechtfertigt sich speziell durch das dringende Bedürfnis, die Zusammenhänge zwischen Städtebau und Umweltgestaltung einerseits,